

**Декларація про наміри  
між Мерією 18-го округу міста Париж  
і Подільською районною в місті Києві державною адміністрацією**

Мерія 18-го округу міста Париж і Подільська районна в місті Києві державна адміністрація

Ця Декларація про наміри встановлює рамки для їхньої співпраці.

1. У сферах управління, економіки, культури, туризму, освіти та навколишнього середовища підписанти мають намір розвивати свої відносини та обміни відповідно до принципів дружби, рівності та взаємної поваги. Вони разом визначають проекти, які, ймовірно, будуть запущені з цією метою.

2. Підписанти згодом за результатами попередніх обмінів, встановлених у рамках цієї Декларації про наміри, укладуть угоду про співпрацю з метою продовження підтримки розвитку їхніх відносин.

3. Ця Декларація про наміри набирає чинності в день її підписання. Це не є обов'язковим фінансовим чи юридичним зобов'язанням між підписантами.

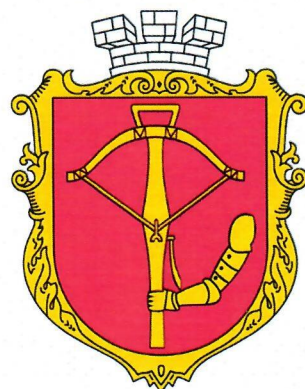
Підписано в Києві 28 березня 2024 року в двох примірниках французькою та українською мовами.

**В.о. голови Подільської районної в місті Києві державної адміністрації**

**Сергій КОВАЛЕНКО**

**Мер 18-го округу міста Парижа**

**Ерік ЛЕЖУАНДР**



**Déclaration d'intention**  
**entre la Mairie du 18e arrondissement de la Ville de Paris**  
**et l'Administration d'Etat du District de Podil dans la ville de Kyiv**

La Mairie du 18e arrondissement de la Ville de Paris et l'Administration d'État du District de Podil dans la ville de Kyiv, ci-après dénommés « les signataires », entendent développer leurs relations amicales et leurs échanges.

La présente Déclaration d'intention fixe le cadre de leur coopération.

1. Dans les domaines de l'administration, de l'économie, de la culture, du tourisme, de l'éducation et de l'environnement, les signataires ont l'intention de développer leurs relations et leurs échanges selon les principes d'amitié, d'égalité et de respect mutuel. Ils définiront ensemble les projets susceptibles d'être lancés à cet effet.

2. Les signataires concluront ultérieurement un accord de coopération sur la base des résultats des échanges préliminaires établis dans le cadre de la présente déclaration d'intention afin de continuer à soutenir le développement de leurs relations.

3. La présente Déclaration d'intention entrera en vigueur le jour de sa signature. Elle ne constitue pas un engagement financier ou juridique contraignant entre les signataires.

Signé à Kyiv 28 mars 2024 en double exemplaires en langues française et ukrainienne.

**Le Chef de l'Administration d'État du District de Podil dans la ville de Kyiv**

**Serhii KOVALENKO**

**Le Maire du 18ème arrondissement de la Ville de Paris**

**Eric LEJOINDRE**